ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΣΧΑ

Ἡ σοβιετική δικαιοσύνη καὶ ἡ ποινική νομοθεσία

ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΜΟΣΧΑ. (Ἰδ. Ὑπ.). Ὅταν κάποιος διαπράξει ἕνα ἔγκλημα, ἡ διαδικασία ποὺ ἀκολουθεῖται συνήθως εἶναι ἡ τιμωρία του καὶ ὁ περιορισμὸς τῶν δικαιωμάτων —δικαιώματα ποὺ παρέχονται σ' ὅλους τοὺς ἄλλους συμπολίτες του. Τὸ πνεῦμα, ὅμως, ἑνὸς εὐρύτερου ἐκδημοκρατισμοῦ, ποὺ ἐπικρατεῖ ἤδη διάχυτο σέ ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς σοβιετικῆς ζωῆς, δέ μποροῦσε παρὰ ν' ἀγκαλιάσει καὶ τὴ σφαῖρα τῆς ἀντιμετώπισης καὶ τῆς πρόληψης τῶν ἐγκλημάτων.

Πρῶτα ἀπ' ὅλα, τὸ σοβιετικὸ δίκαιο, βασιμένο στὰ ὕψιστα ἰδανικὰ τοῦ οὐμανισμοῦ, ἀντιμετωπίζει ἕνα καταδικασμένο ἐγκληματία κύρια σὰν πολίτη. Οἱ καταδίκοι ἔχουν δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις ἴδια μ' αὐτὰ ποὺ ἔχουν παραχωρηθεῖ σέ ὅλους τοὺς σοβιετικοὺς πολίτες, μὲ κάποιους περιορισμούς. Ὁ περιορισμὸς τῶν δικαιωμάτων εἶναι συνέπεια τόσο τῶν δικαστικῶν ἀποφάσεων, ὅσο καὶ τοῦ νομικοῦ καθεστῶτος ποὺ ἔχει ἐγκαθιδρυθεῖ στὴν ὑπηρεσία τῶν ἀποφάσεων αὐτῶν, ὅπως ὁρίζει τὸ ἄρθρο 8 τῶν Βασικῶν Ἀρχῶν Ἐργατικῆς Νομοθεσίας τῆς ΕΣΣΔ. Οἱ Ἀρχὲς προσδιορίζουν λεπτομερειακὰ τὴ διαδικασία καὶ τὶς συνθῆκες ἐκτέλεσης καταδικαστικῶν ἀποφάσεων ὅπως: στέρηση ἐλευθερίας, ἐξορία, ἐκτόπιση καὶ καταναγκαστικὴ ἐργασία. Τὸ σοβιετικὸ δίκαιο καθορίζει τὶς ὑποχρεώσεις καὶ τὰ δικαιώματα τῶν καταδίκων σαφῶς, προνοεῖ γιὰ τὶς συνθῆκες συμμετοχῆς τους στὴν ἀναγκαστικὴ ἐργασία τοὺς παρέχει τόσο γενικὴ ἐκπαίδευση —τουλάχιστον 8χρονη— ὅσο καὶ ἐπαγγελματική, καθὼς ἐπίσης ὁρίζει τὶς ὑποχρεώσεις καὶ τὰ δικαιώματά τους ἀπέναντι στὶς διοικήσεις τῶν ἱδρυμάτων καταναγκαστικῶν ἔργων.

Οἱ νόμοι προβλέπουν τὴν παροχὴ βοήθειας στοὺς ἀπελευθερωμένους καταδίκους· ἐξασφάλιση δηλαδὴ ἐργασίας καὶ ἐγκατάστασης, ἢ ἀκόμα, ὅταν ὑπάρχει ἀνάγκη, ὑλικῆς βοήθειας.

Ἡ ποινὴ στέρησης τῆς ἐλευθερίας ὑποδιαιρεῖται σέ δεκατρεῖς κατηγορίες, ἀνάλογα μὲ τὸ καθεστὼς καὶ τοὺς κανόνες ποὺ ἐπικρατοῦν στὸ κάθε ἵδρυμα καταναγκαστικῶν ἔργων· ἀπὸ τὸν περιορισμὸ τῶν ἰδιαίτερα ἐπικίνδυνων ἐγκληματιῶν σέ «ὑψηλὴς ἀσφάλειας» περιοχὲς μέχρι τὴν ἔκτιση τῆς ποινῆς σὲ συνθῆκες «ἡμι—ἐλευθερίας» καὶ ἀναγκαστικῆς συμμετοχῆς στὴν ἐργασία. Παρεμπιπτόντως ἀναφέρουμε ὅτι τὸ δίκαιο στὶς καπιταλιστικὲς χῶρες προβλέπει πολὺ λιγότερες κατηγορίες, ποὺ στὴν πλειοψηφία τῶν περιπτώσεων καθορίζονται μᾶλλον ἀπὸ διοικητικά, παρὰ ἀπὸ δικαστικὰ σώματα.

Ἡ νομικὴ ρύθμιση σέ ὅ,τι ἀφορᾶ στὴν καταπολέμηση τοῦ ἐγκλήματος βελτιώνεται σταθερά. Τὸ Βούλευμα τῆς 13ης Ἰουλίου 1976 τοῦ Ἀνώτατου Σοβιετικοῦ PRAESIDIUM, γιὰ παράδειγμα, ἐπιδοκίμασε τὴ διαδικασία τῆς βραχυχρόνιας κράτησης τῶν ὑπόπτων. Κανόνες ρυθμίζουν λεπτομερειακὰ τὴ διαδικασία τῆς κράτησης καὶ προβλέπουν πρόσθετες οὐσιαστικὲς ἐγγυήσεις γιὰ τὴ διασφάλιση τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν, σὲ σχέση πάντα μὲ τὴν ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων γιὰ τὴν καταπολέμηση τῆς ἐγκληματικότητας. Ἰδιαίτερα κατηγορηματικὰ τὸ δίκαιο ὁρίζει σὰν ἀνώτατο ὅριο κράτησης τὶς 72 ὧρες —χρονικὸ διάστημα ἀπαραίτητο γιὰ νὰ ἐπιβεβαιωθεῖ ἡ νομιμότητα μιᾶς κατηγορίας.

Στὶς καπιταλιστικὲς χῶρες ἡ κράτηση μπορεῖ νὰ διαρκέσει μερικὲς ἑβδομάδες, ἐνῷ ἡ νομοθεσία θέτει ἀσαφῆ ὅρια, ὅπως «ἄνευ ὑπερβολικῆς καθυστερήσεως» ἢ «τὸ συντομώτερον δυνατόν».

Ἡ νομικὴ ρύθμιση ἀναφέρεται ἐπίσης στὴν πρόληψη τῆς παιδικῆς ἐγκληματικότητας. Τὸν Φλεβάρη 1977, τὸ Ἀνώτατο Σοβιέτ, προχώρησε στὴν ἔκδοση διατάγματος ποὺ ἀφοροῦσε στὶς ὑποχρεώσεις καὶ δικαιώματα τῶν κυβερνητικῶν ἱδρυμάτων, τὰ καθιστοῦσε ὑπεύθυνα γιὰ τὴν πρόληψη τῆς παιδικῆς ἐγκληματικότητας, τὴν προστασία τῶν ἐγκαταλειμένων παιδιῶν, γιὰ τὴν ἐξασφάλιση τόσο τῆς ἀπαραίτητης διαπαιδαγώγησης, ὅσο καὶ τῶν καλύτερων συνθηκῶν ἐκπαίδευσής τους. Τὰ παραπάνω ἱδρύματα περιλαμβάνουν εἰδικὰ σχολεῖα γενικῆς ἐκπαίδευσης γιὰ παιδιὰ καὶ νέους, εἰδικὲς ἐπαγγελματικὲς —τεχνικὲς σχολές, κα θὼς καὶ κέντρα νεότητας, ποὺ ὑπάγονται στὸ Ὑπουργεῖο Ἐσωτερικῶν.

Ἡ δραστηριότητα τῆς Σοβιετικῆς ἐθνοφυλακῆς κατέχεται ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς αὐστηρῆς τήρησης τῆς σοσιαλιστικῆς νομοθεσίας καὶ ρυθμίζεται μὲ νόμο καθολικῆς ἰσχύος. Οἱ καπιταλιστικὲς χῶρες οὐσιαστικὰ δὲν προβλέπουν ἐνιαία νομοθετικὴ ρύθμιση τῶν δραστηριοτήτων τῆς ἀστυνομίας, πρᾶγμα ποὺ ἔχει συνήθως σὰ συνέπεια τὴ διαφθορὰ καὶ τὴν αὐθαίρετη δράση.

Ἀμερόληπτοι δυτικοὶ παρατηρητὲς σχολιάζουν εὐμενῶς τὴ συνεπὴ τήρηση τῶν νόμων καὶ τῆς τάξης στὴν ΕΣΣΔ. Ὁ διάσημος Γάλλος δικηγόρος Ρενὲ Νταβίντ παρατήρησε, π.χ. ὅτι οἱ νόμοι στὴ Σοβιετικὴ Ἕνωση εἶναι περισσότερο σεβαστοὶ ἀπ' ὅ,τι στὰ κράτη τοῦ καπιταλισμοῦ ὅπου τὰ ἄτομα δίνουν ἔμφαση ὄχι στὴν κοινωνία, σὰν σύνολο, ἀλλὰ στὴ νομιμότητα σὰν τύπο.

Μιὰ συγκριτικὴ ἀνάλυση, θὰ μᾶς ἔδειχνε ὅτι καμμιὰ ἀναπτυγμένη καπιταλιστικὴ χώρα δέν δίνει τόση βαρύτητα στὸ θέμα τῆς νομικῆς ρύθμισης γιὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν δικαστικῶν ἀποφάσεων, καθὼς καὶ στὴν ἰδιαίτερη κατάσταση τῶν καταδίκων ὅσο ἡ ΕΣΣΔ, μέ ἀποτέλεσμα οἱ κατάδικοι νὰ στεροῦνται συχνὰ στοιχειωδῶν δικαιωμάτων. Ὁ καθηγητὴς Μόρρις τονίζει, γιὰ παράδειγμα, ὅτι οἱ δεσμοφύλακες ἀσκοῦν ἀνεξέλεγκτη κι ἀπεριόριστη ἐξουσία πάνω στοὺς καταδίκους.

Ἀντίθετα, στὴν ΕΣΣΔ δόθηκαν μεγαλύτερες ἐγγυήσεις γιὰ τὴν προστασία τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων, τὸ σύστημα ἐφαρμογῆς τῶν δικαστικῶν ἀποφάσεων, ἔγινε πιὸ ἀνθρώπινο, τὰ διοικητικὰ καὶ κοινωνικὰ μέτρα ἀνεβαίνουν ὁλοένα καὶ σέ ποιοτικὰ ψηλότερα ἐπίπεδα. Τὰ τελευταῖα χρόνια ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωση ἐγκαινίασε νέες περιοχὲς περιορισμοῦ τῶν ἐνόχων ἐγκλημάτων ἐξ ἀμελείας. Οἱ κατάδικοι μποροῦν νὰ δέχονται ἐπισκέψεις μικρῆς χρονικῆς διάρκειας στὰ «σύνορα» τῆς τοποθεσίας ὅπου ἔχουν περιοριστεῖ. Οἱ πρόσφατες νομοθετικὲς πράξεις προβλέπουν στέρηση ἐλευθερίας ὄχι περισσότερο ἀπὸ ἕνα χρόνο.

Οἱ ἔνοχοι πταισμάτων, ποὺ δὲ θέτουν σέ σοβαρὸ κίνδυνο τὴν κοινωνικὴ ζωή, συχνὰ παραπέμπονται στὰ λεγόμενα «συντροφικὰ δικαστήρια» ποὺ τὰ μέλη τους ἐκλέγονται ἀπὸ τοὺς πολίτες στοὺς τόπους δουλειᾶς ἢ διαμονῆς. Μέσα ἀπὸ αὐτὰ τὰ σώματα ἡ κοινὴ μομφὴ ἀντικαθιστᾶ τὴν τιμωρία. Πρόσφατες νομοθετικὲς πράξεις διευρύνουν τὴν δικαιοδοσία τῶν δικαστηρίων αὐτῶν.

Τὸ Νέο Σοβιετικὸ Σύνταγμα δίνει ἰδιαίτερη προσοχὴ στὸ ἄτομο καὶ στὴν προστασία τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων κι ἐλευθεριῶν. Καθιστᾶ δὲ ὑπεύθυνα γιὰ τὴ διασφάλισή τους ὅλα τὰ κυβερνητικὰ σώματα, τὶς μαζικὲς ὀργανώσεις καὶ τοὺς ἀξιωματούχους. Τὰ μέτρα αὐτὰ ἀποσκοποῦν στὴν καταπολέμηση καὶ πρόληψη τῆς ἐγκληματικότητας, ἐνῷ καταβάλλεται κάθε δυνατὴ προσπάθεια γιὰ τὴν ἐξασφάλισή τῆς ἐθνικῆς ἀποκαταστάσης τῶν ἐγκληματιῶν καὶ τῆς ἐπανένταξής τους στὴν κοινωνία.

ΒΑΝΤΙΜ ΚΙΡΙΝ

ΤΟ ΤΑΧΥΤΕΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΟ
Ε/Γ—Ο/Γ «ΙΟΝΙΣ»
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΩΡΑ 13.15' ΓΙΑ
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ — ΙΘΑΚΗ
ΚΑΘΕ ΔΕΥΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΠΡΟΕΚΤΑΣΙΣ ΣΤΟΥΣ ΠΑΞΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΡΚΥΡΑ
Κάθε ΣΑΒΒΑΤΟ ἐκτάκτως
βραδινὸ δρομολόγιο ὥρα 21.30'
Κεντρικὸ Πρακτορεῖο: Γ. ΜΟΡΦΥ ΚΑΙ ΥΙΟΣ
ΟΘΩΝΟΣ - ΑΜΑΛΙΑΣ 6, ΤΗΛ: 420-700, 421-183, 277-329

ΒΕΝΕΤΙΑ
στὴν πιὸ ὄμορφη πόλη τῆς ΙΤΑΛΙΑΣ καὶ στὴν καρδιὰ τῆς ΕΥΡΩΠΗΣ
ΚΑΘΕ ΠΕΜΠΤΗ ΩΡΑ 18.00 ΑΠΟ ΠΑΤΡΑ
μὲ τὸ Ὑπερωκεάνειο
«ΠΑΤΡΙΣ»
24.000 ΤΟΝΝΩΝ
καὶ κάθε Δευτέρα ὥρα 13.30 κατευθεῖαν
ΑΓΚΩΝΑ
«Εἰδικὸς χαμηλὸς Ναῦλος γιὰ Φοιτητὲς καὶ νέους»
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ — ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
"AQUARIUS"
ΝΟΡΜΑΝ 1 — ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
427-100 — 421-500 — 422-555 — ΠΑΤΡΑ

ΠΑΤΡΑ-ΑΓΚΩΝΑ
ΔΕΥΤΕΡΑ — ΤΡΙΤΗ — ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ — ΣΑΒΒΑΤΟ
KARAGEORGIS LINES
F/B MEDITERRANEAN SEA
F/B MEDITERRANEAN SKY
ΕΚΑΣΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 10ην ΕΣΠΕΡΙΝΗΝ
ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ 10ην ΕΣΠΕΡΙΝΗΝ
ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 2αν ΠΡΩΙΝΗΝ
ΕΚΑΣΤΟΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 2αν ΠΡΩΙΝΗΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 1370
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΠΑΤΡΩΝ
Π. Α. ΚΕΡΑΜΙΔΑΣ Ο. Ε.
ΟΘΩΝΟΣ — ΑΜΑΛΙΑΣ 32
ΤΗΛΕΦ: 270-994 — 277-204, 274-554 — 222-488

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΗ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ

Ἐπικίνδυνα φάρμακα ἐξάγουν οἱ Ἀμερικανοί

ΚΑΙ ΜΕ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΑΔΕΙΑ

ΟΥΑΣΙΝΓΚΤΟΝ. Ἀμερικανικὲς ἑταιρίες συχνὰ μὲ τὴν ἄδεια τῆς ὁμοσπονδιακῆς κυβερνήσεως πωλοῦν στὸ ἐξωτερικὸ προϊόντα κυρίως φάρμακα, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἀπαγορευθεῖ στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες «γιὰ λόγους ἀσφαλείας».

Τὴν κατηγορία διατύπωσε, πρὶν ἀπὸ λίγες μέρες, ὁ ὑπερασπιστὴς τῶν δικαιωμάτων τῶν καταναλωτῶν κ. Ράλφ Ναίηντερ.

«Ἡ ἀγορὰ ἐξαγωγῆς ἐπικίνδυνων προϊόντων ἐπεκτείνεται συνεχῶς» δήλωσε ὁ Ναίηντερ, σὲ ἐπιστολή του πρὸς τὸν πρόεδρο Κάρτερ καὶ ξήτησε νὰ γίνουν ἀπὸ τὸν Λευκὸ Οἶκο ἔρευνες καὶ ἀναφορὲς πάνω στὸ θέμα αὐτό.

Ὑπάρχουν ἀμερικανικοὶ Νόμοι ποὺ ἐπιτρέπουν τὴν ἐξαγωγὴ προϊόντων, τὰ ὁποῖα δὲν τηροῦν τὶς ἀμερικανικὲς προδιαγραφὲς γιὰ τὴν κυκλοφορία τους στὴν ἀγορὰ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

Οἱ νόμοι αὐτοὶ ἐπιτρέπουν τὴν ὕπαρξη συνεχοῦς ροῆς ἐξαγωγῶν πρᾶγμα ποὺ ἐπιβεβαιώνει τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπάρχουν δύο μέτρα καὶ σταθμά:

Ἕνα γιὰ τὸν Ἀμερικανὸ καταναλωτὴ καὶ ἕνα γιὰ τὸν ξένο.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ

Ὁ Ναίηντερ ἀνέφερε στὴν ἐπιστολή του παραδείγματα παρασιτοκτόνων, φαρμάκων καὶ καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, ποὺ ἡ κυκλοφορία τους ἔχει ἀπαγορευθεῖ, ἐπειδὴ «δὲν εἶναι ἀσφαλὴ γιὰ τοὺς Ἀμερικανούς» ἀλλὰ ἐπιτρέπεται ἀπὸ τὴν κυβέρνηση νὰ πουλιοῦνται σὲ ξένες χῶρες.

Ὁ Ναίηντερ τόνισε ὅτι, τὸ 1975 πάνω ἀπὸ τὸ ἕνα τρίτο τῆς ἀμερικανικῆς παραγωγῆς παρασιτοκτόνων, πουλήθηκε στὸ ἐξωτερικό. Περίπου τὸ 15% ἀπὸ τὰ παρασιτοκτόνα ποὺ στάλθηκαν σὲ ξένες χῶρες, εἶχαν ἀπαγορευθεῖ στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες.

Ἀνέφερε μιὰ ἐπιστολὴ τῆς Ἑταιρίας Προστασίας Περιβάλλοντος πρὸς τὶς ἁρμόδιες ἀμερικανικὲς ἀρχὲς, στὴν ὁποία ὑπογραμμιζόταν ὅτι ἡ ἀμερικανικὴ κυβέρνηση ἀπέφυγε νὰ εἰδοποιήσει ξένες χῶρες γιὰ τοὺς κινδύνους ποὺ παρουσιάζουν μερικὰ ἀπὸ τὰ πιὸ χρησιμοποιούμενα παρασιτοκτόνα, ἀμερικανικῆς παραγωγῆς.

Γιὰ τὸν τομέα τῶν φαρμάκων ὁ Ναίηντερ δήλωσε ὅτι οἱ ἀμερικανικοὶ Νόμοι ἀπαγορεύουν τὴν ἐξαγωγὴ «νέων φαρμάκων» ὡς τὴ μέρα ποὺ θὰ ἐπικυρωθοῦν γιὰ χρήση μέσα στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες. Ἐν τούτοις, οἱ ἁρμόδιες ἀρχὲς δίνουν στὸ Νόμο αὐτὸν τὴν ἑρμηνεία ὅτι ἐπιτρέπει τὴν ἐξαγωγὴ «παλαιῶν» φαρμάκων, ἔστω καὶ ἂν θεωροῦνται ἀκατάλληλα γιὰ χρήση σὲ ἀνθρώπους, στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες.

ΣΟΒΑΡΗ ΑΠΕΙΛΗ

Ὁ Ναίηντερ, ἐπισήμανε τὸ ὅτι, ἕνα Νομοσχέδιο ποὺ ἔχει τὴν ὑποστήριξη τοῦ προέδρου Κάρτερ θὰ ἐπέτρεπε τὴν ἐξαγωγὴ φαρμάκων ποὺ δὲν ἔχουν ἐγκριθεῖ γιὰ χρήση στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες. Ἡ ἐξαγωγὴ τέτοιων φαρμάκων θὰ ἀποτελοῦσε ἀπειλὴ γιὰ τὴν δημόσια ὑγεία σὲ ξένες χῶρες.

Γενικά, οἱ ἀμερικανικοὶ Νόμοι δὲν εἶναι συγκεκριμένοι στὸ θέμα τῆς ἐξαγωγῆς φαρμάκων, ποὺ θεωροῦνται σὰν ἐπικίνδυνα γιὰ τοὺς Ἀμερικανούς.

Ἀνέφερε τὸ παράδειγμα παιδικῶν ἐσωρούχων ποὺ ὑπάρχουν ὑποψίες ὅτι προκαλοῦν καρκίνο τοῦ δέρματος καὶ ἀπαγορεύθηκαν στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, ἀλλὰ δὲν ἔχει ἀπαγορευθεῖ ἡ ἐξαγωγή τους σὲ χῶρες ἄλλες. Ἀργότερα, οἱ ἀμερικανικὲς ἀρχὲς ἄλλαξαν τὴν ἀπόφασή τους γιὰ τὶς ἐξαγωγὲς, ἀλλὰ ἡ νέα τους ἀπόφαση ὁρίσθηκε ἀκόμη ὑπὸ τὴν κρίση τῶν δικαστηρίων.

Ἡ χρησιμοποίηση τῶν χωρῶν τοῦ Τρίτου Κόσμου σὰν «περιοχῶν ἀπορρίψεως, ἐπικινδύνων φαρμάκων καὶ ἄλλων προϊόντων», ὑπονομεύει τὶς ἀρχὲς στὶς ὁποῖες ὑποτίθεται ὅτι βασίζονται οἱ σχέσεις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν μὲ τὶς ἄλλες χῶρες, ὑπογράμμισε ὁ Ναίηντερ στὴν ἐπιστολή του πρὸς τὸν πρόεδρο Κάρτερ.

Ἀπαντώντας στὶς κατηγορίες αὐτές, ἡ κυρία Ἔσθερ Πήτερσον, σύμβουλος τοῦ Κάρτερ σὲ θέματα καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, δήλωσε ὅτι ὁ Λευκὸς Οἶκος, ἀναγνωρίζει τὴν ὕπαρξη τοῦ προβλήματος καὶ ἄρχισε νὰ καταβάλει προσπάθειες γιὰ νὰ βρεῖ μιὰ λύση.

«Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἐμφανίζεται μιὰ μεγάλη ἀνισότητα στοὺς Νόμους μας» εἶπε ἡ κ. Πήτερσον. «Βρισκόμαστε στὴν τελευταία φάση τῶν συζητήσεών μας, πρὶν δώσουμε ἀπειλὴ γιὰ τὴν χάραξη μιᾶς νέας πολιτικῆς στὸν τομέα αὐτό».

Ἡ δήλωση τῆς κ. Πήτερσον, ἦρθε σὰν ἐπιβεβαίωση τῶν κατηγοριῶν τοῦ κ. Ναίηντερ.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῶν Ἀγγέλων (Α' Νεκροταφεῖον) 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Β. ΝΙΑΡΟΥ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς Τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Τὰ τέκνα: Κλεόβουλος καὶ Βάσω Νιάρου, Βασίλειος καὶ Μαρία Νιάρου, Σπῦρος καὶ Βασ. Λευκοπούλου, Μελπομένη χήρα Νικ. Κόντη. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΛΑΜΠΡΟΥ ΜΑΡΑΤΟΥ (πρώην Κρητικοῦ), Κρίνθου 255, τηλ. 273-661 καὶ 273-527

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμεριασθέντας τὸ πένθος μας ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τῆς λατρευτῆς μας θυγατέρας, ἀδελφῆς, ἀνεψιᾶς καὶ ἐξαδέλφης

ΔΗΜΗΤΡΑΣ ΘΕΟΔ. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΤΩΝ 23

θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Ἡ μήτηρ: Ἄννα χήρα Θεοδ. Ἡλιοπούλου. Οἱ ἀδελφοί: Βασίλειος, Χρῆστος, Γεώργιος Ἡλιόπουλοι. Οἱ θεῖοι. Οἱ ἐξάδελφοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9ην π.μ. στὸν ναὸ Ἁγίου Ἀθανασίου Χαλανδρίτσης, ἐτήσιο μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ Π. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΥ

παρακαλοῦμε τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Κούλα. Τὰ τέκνα: Παναγιώτης, Ἰωάννα. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖα Τελετῶν: ΓΕΡ. ΜΑΡΑΤΟΣ, Ζαΐμη — Κανακάρη 40, τηλ. 274-367, 276-956, Μαιζῶνος 34 — Πατρέως, τηλ. 272-416 καὶ ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ τηλ. 27-436

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π.μ. ἐν τῷ Νέῳ Ἱερῷ Ναῷ Ἁγίου Ἀνδρέου Πατρῶν, 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ λατρευτοῦ μας καὶ ἀγαπητοῦ υἱοῦ, ἀδελφοῦ, ἀνεψιοῦ καὶ ἐξαδέλφου

ΑΥΓΟΥΣΤΙΝΟΥ ΝΙΚ. ΛΑΔΑ

ΑΡΧΙΦΥΛΑΚΟΣ (ΕΤΩΝ 27)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς Τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Οἱ ἀπαρηγόρητοι γονεῖς: Νικόλαος καὶ Ἀφροδίτη Λαδᾶ. Οἱ ἀδελφοί: Ἄγγελος — Κωνστῖνος. Οἱ θεῖοι: Ἀνδρέας καὶ Εὐθυμία, Βασίλειος καὶ Ἑλένη Λαδᾶ, Γεώργιος καὶ Ἑλένη, Μιχαήλ καὶ Εὐτυχία, Χρῆστος καὶ Ἀλεξάνδρα Μαντᾶ. Οἱ λοιποὶ θεῖοι. Οἱ ἐξάδελφοι. Ἡ Ἀστυνομία Διεύθυνσις Πατρῶν.

Γραφ. Ἱερ. Τελετῶν ΚΩΣΤΑ Ι. ΧΑΡΙΤΑΤΟΥ, Πατρέως 84 - τηλ. 277—006, 275—858 ("Εναντι παλαιας Νομαρχίας).

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἁγίων Κων)νου καὶ Ἑλένης "Ἔξω Ἀγυιᾶς 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πολυαγαπημένου μας υἱοῦ, ἀδελφοῦ, ἐγγονοῦ καὶ ἀνεψιοῦ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΑΝΔΡ. ΒΟΥΤΣΙΝΑ

ΕΤΩΝ 18

παρακαλοῦμεν τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς Τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Οἱ γονεῖς: Ἀνδρέας καὶ Βιργηνία Βουτσινᾶ. Οἱ ἀδελφοί: Δημήτριος, Παῦλος Βουτσινᾶς. Αἱ μάμμαι: Περσεφόνη Βουτσινᾶ, Εὐαγγελία Μαντζίκα. Οἱ θεῖοι. Οἱ ἐξάδελφοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΝΤΑΡΛΙΩΤΗ, α) Καλαβρύτων 76 ("Εναντι ἐργατικῶν κατοικιῶν Ψαροφαΐου), τηλ. 326-842, κέας, τηλ. 324-838, 324-855

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Κοιμήσεως Θεοτόκου Ὀβρυᾶς, 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός καὶ ἀδελφοῦ

ΑΝΔΡΕΟΥ ΙΩΑΝ. ΚΑΥΚΑ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Ἑλένη. Τὰ τέκνα: Κωνσταντῖνος καὶ Κασσιανὴ Θεοδωροπούλου, Ἰωάννης καὶ Γεωργία, Δημήτριος καὶ Μαρίκα, Ἀγγελῆς καὶ Ἑλένη Καυκᾶ, Ἀντώνιος καὶ Ἀνδριάνα Καραθανασοπούλου, Νικόλαος καὶ Βασιλικὴ Παπαγεωργίου. Ὁ ἀδελφός: Γεώργιος Καυκᾶς. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Γραφεῖον Τελετῶν ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΝΤΑΡΛΙΩΤΗ, α) Καλαβρύτων 76 ("Εναντι ἐργατικῶν κατοικιῶν Ψαροφαΐου), τηλ. 326-842, 326-205, 6) Καλαβρύτων καὶ Φωκέας, τηλ. 324-838, 324-855

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9η π.μ. ἐν τῷ Ἱερῷ Ναῷ τῶν Ἀγγέλων (Α' Νεκροταφεῖον) 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς λατρευτῆς μας συζύγου, μητρός, ἀδελφῆς, θείας καὶ μάμμης

ΠΑΡΑΔΕΙΣΙΑΣ ΔΙΟΝ. ΣΤΑΜΙΡΗ

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην της ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς Τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ὁ σύζυγος: Διονύσιος Σταμίρης. Τὰ τέκνα: Πέτρος καὶ Βάσω, Δημήτριος καὶ Ἀλεξάνδρα Σταμίρη, Ἀγγελικὴ καὶ Γεράσιμος Σπηλιωτόπουλος. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Συλλυπητήρια στὸ Κυλικεῖο τοῦ Ναοῦ.

Ἰδιαίτερες προσκλήσεις δὲν θὰ σταλοῦν.

Νέον Γραφεῖον Τελετῶν καὶ Μνημοσύνων ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ Π. ΜΠΕΤΣΗ. Σολωμοῦ 60 (Πλησίον Ἱ. Ν. Ἁγ. Βαρβάρας) τηλ. 330-363.

Τελοῦντες αὔριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 9 π.μ. εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Ἀναλήψεως Ψαροφαΐου Πατρῶν, 40ὁήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, θείου καὶ πάππου

ΚΩΝ)ΝΟΥ ΑΝΔΡ. ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΥ

(ΕΤΩΝ 79)

παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του, ὅπως προσέλθουν καὶ ἑνώσουν μεθ' ἡμῶν τὰς πρὸς τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἡ σύζυγος: Μαρία. Τὰ τέκνα: Ἀνδρέ